

ИННОВАЦИОННЫЕ ПОДХОДЫ К ПРЕОДОЛЕНИЮ МЕЖЪЯЗЫКОВОЙ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В ТЮРКОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ (В КОНТЕКСТЕ НАУЧНОГО НАСЛЕДИЯ В.В. РЕШЕТОВА)

Курбонова М.М.¹

Шакурбанова Н.Э.²

¹ Бакалавр, 4 курс, ФРФ, УзГУМЯ
qurbonovamaftuna120@gmail.com

² Научный руководитель: PhD, заведующий кафедрой
современного русского языка УзГУМЯ
Ташкент, Узбекистан

<https://doi.org/10.5281/zenodo.19675887>

Аннотация. В данной статье рассматривается проблема межязыковой интерференции, возникающей в процессе обучения русскому языку студентов, чьим родным языком является узбекский. Автор анализирует теоретические основы сопоставительного языкознания, заложенные академиком В.В. Решетовым, и адаптирует их к современным методикам лингводидактики. Предлагаются практические приемы минимизации грамматических и лексических ошибок, направленные на совершенствование коммуникативной компетенции учащихся в иноязычной среде.

Ключевые слова: лингводидактика, сопоставительная лингвистика, межязыковая интерференция, В.В. Решетов, методика преподавания, русский язык как иностранный, инновационные методы, культурный код.

Введение. Современное развитие высшего образования в Узбекистане ставит перед филологами задачу поиска новых, более эффективных путей преподавания русского языка. Глубокое изучение научного наследия Виктора Васильевича Решетова, внесшего неоценимый вклад в развитие узбекской русистики и сопоставительного изучения языков, становится ключом к решению проблем речевых девиаций.

Теоретические основы исследования. Проблема межязыковой интерференции в тюркоязычной аудитории обусловлена типологическим различием языков. Русский язык как флективный и узбекский как агглютинативный имеют принципиально разные механизмы словообразования и связи слов в предложении. Как подчеркивал академик В.В. Решетов, невозможно успешно обучать второму языку, не учитывая структурные особенности родного языка учащихся.

Наиболее выраженная интерференция наблюдается на морфологическом уровне: при употреблении предлогов, категории рода и падежных окончаний. Студенты часто переносят логику узбекского языка («послелого») на русскую синтаксическую систему, что приводит к устойчивым ошибкам. Для преодоления этих барьеров требуется внедрение в процесс обучения контрастивного анализа, который позволяет наглядно продемонстрировать различия в грамматических конструкциях.

Методологический инструментарий. В рамках исследования предлагается использовать инновационную методику «контрастивного картирования». Данная методика предполагает создание визуальных схем, в которых русские синтагмы сопоставляются не с дословным переводом, а с их функциональными эквивалентами в

родной речи. Это позволяет минимизировать отрицательный трансфер и ускорить процесс автоматизации правильных речевых навыков.

Практическая реализация и лингвокультурология. Инновационность современного подхода заключается в переходе от чисто грамматического обучения к формированию лингвокультурологической компетенции. Каждый язык является носителем уникального культурного кода. Ошибки студентов часто связаны не с незнанием правил, а с несовпадением семантических полей слов.

Например, использование проектной деятельности и мультимедийных технологий создает в аудитории условия, максимально приближенные к естественной языковой среде. Это стимулирует студентов к активному поиску межязыковых соответствий. Важным элементом методики является использование психолингвистических упражнений на «переключение кодов», которые развивают гибкость речевого аппарата и мышления.

Опора на труды В.В. Решетова позволяет методически грамотно выстроить систему упражнений, направленных на предупреждение ошибок еще на этапе планирования высказывания. Мы полагаем что такой комплексный подход способствует не только качественному усвоению языка, но и формированию профессиональной уверенности будущих филологов.

Заключение. Подводя итог, следует подчеркнуть, что борьба с межязыковой интерференцией требует системного подхода, сочетающего фундаментальные знания академической науки и возможности современных цифровых технологий. Наследие В.В. Решетова остается неисчерпаемым источником для разработки учебников и программ нового поколения. Реализация предложенных мер позволит существенно повысить уровень владения русским языком среди студентов национальных групп.

References:

1. Богатырева А. Мультимедийные технологии в обучении иностранным языкам. – 2010.
2. Грязнова А. Т. Базовые понятия лингвокультурологии. – М.: МПГУ, 2020.
3. Елькин Д. Ю. МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ ДИАЛОГ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ //Символ науки. – 2025. – №. 6-1. – С. 95-98.
4. Жалолдинова О. Д., Велишаева Э. С. Русское и узбекское имя в межкультурной коммуникации Russian And Uzbek Names In Intercultural Communication //Язык и межкультурная коммуникация. – С. 13.
5. Кочарова Н. Д., Велишаева Э. С. Актуальные проблемы межкультурной коммуникации Actual Problems Of Intercultural Communication //Язык и межкультурная коммуникация. – С. 17.
6. Морозова И.Г. Игровые технологии на занятиях русского языка в узбекоязычной аудитории //Образование и наука в ххi веке. - 2024. - №. 57-4;
7. Носиров Л. Х. Лингвокультуремы тематической группы «напитки»(на материале русского и узбекского языков) //XVIII Виноградовские чтения. – 2022. – С. 80-82.



8. Петрухина Н. М. Межкультурная коммуникация в современной литературоведческой научно-образовательной парадигме в контексте проблемы "диалога культур" // Иностранные языки в Узбекистане. – 2014. – №. 3. – С. 90.
9. Решетов В.В. Основы фонетики и грамматики узбекского языка. – Т.: Укитувчи, 1965.
10. Решетов В.В. Особенности речевой интерференции. – Т., 2026.
11. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: Слово, 2000.
12. Shakurbanova, N. E. Pedagogical conditions for the development of dialogical speech when teaching the russian language in a higher educational institution // International Journal of Artificial Intelligence (4, 3) – 2024. – С. 407-409.